

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection](#)[Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item](#)[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 040 Fiat au dos de ma requeste](#)

[1550_Tradlatfr_Grou] 040 Fiat au dos de ma requeste

Présentation générale du poème

Titre de la pièce À une Dame moins pudique que belle, par L. T.
Incipit non modernisé Fiat au dos de ma requeste

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :

[\[1573_Recrepastemps_Hui\] 207 Faict dos de ma requeste](#)

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 039 Fiat, au dos de ma requeste](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554_TJI_Grou\] 039 Fiat au dos de ma requeste](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

[\[1568c_TJI_Bon\] 097 Fiat au dos de ma requeste](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

[\[1556c_TJI_Denise\] 039 Fiat, au dos de ma requeste](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-8

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1550

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé

l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb308886887>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

TexteFiat au dos de ma requesteAime haye ce m'est tout un,Mais que je sois de
douze l'unEt que je monste sur la beste,Au moins j'auray part en la queste,Au
demourant acueil commun,Cuyder seul estre ou va chacunCe n'est que rompement
de teste.

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 040

FoliotationB5r

Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Saignol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

*Commç vnç Heleng ou Citherée
D'afiquetz peints à la Lombarde:
Le fin feu saint Antoine m'arde
Si ton corps ainsi decoré
Ne me semblç avec telle barde
La vieille mulç au frein doré,*

*A vne Dame moins pudique
que belle, par L. T.*

*Fiat au dos de ma requeste.
Ayme haye ce m'est tout vn,
Mais que ie sois de douze l'un
Et que ie monste sur la beste,
Au moins i'auray part en la queste,
Au demourant acueil commun,
Cuyder seul estrç ou va chacun
Ce n'est que rompement de teste.*

De ioyr de s'ame.

*I'ay trop pensé pour bien le sçauoir dire,
I'ay trop voulu pour bien le demander:
Il vaudra mieux à la fin lny escrire
Puis qu'à la main ie le puis commander,
Mais toutesfois, par dirç ou par mander,
On perd*